



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0884*01**
Approval No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
V1 767
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0884*01**
Approval No.

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
gegossene Räder
casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
see point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Es sind die vom Hersteller angegebenen Befestigungsmittel zu verwenden.
The mounting parts listed by the manufacturer shall be used.
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
see point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
ab Mai 2015
from Mai 2015
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH
DE-67245 Lambsheim



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0884*01**
Approval No.

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.11.2017
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0590-15 (2. Ausfertigung)
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**siehe Anlage 1 des Prüfberichtes
see appendix 1 of the test report**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **12.12.2017**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Michael Gödecke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0884*01**
Approval No.

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.
1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **E1*124R00/01*0884*01**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **02.11.2015**

Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **12.12.2017**

last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
V1 767
V1 767Datum:
10.06.2015
09.10.2017
Date:
10.06.2015
09.10.2017
3. Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
55 0590 15
55-0590-15 (2. Ausfertigung)Datum:
13.10.2015
28.11.2017
Date:
13.10.2015
28.11.2017
4. Liste der Änderungen:
List of modifications:
siehe Anlage 1 des Prüfberichtes
see appendix 1 of the test reportDatum:
28.11.2017
Date:
28.11.2017



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*0884*01**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Approval No.: **E1*124R00/01*0884*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 1

zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

	Genehmigungsstand <i>Approval status</i>
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
UN ECE	000884

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

0. Allgemeine Angaben General

- 0.1. Fabrikmarke : CMS Automotive Trading GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : V1 767
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels *Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
Method of production *One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)*
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7,5 J x 17
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset *see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugsdrehmoment verwendet.
Wheel attachment *Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.*
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : siehe 1.0
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference *see 1.0*
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : CMS Automotive Trading GmbH
Manufacturer's name and address : SAP Allee 2 / Gewerbepark
D-68789 St.Leon-Rot

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

1.0 Prüfgegenstand Testobject

1.1 Ausführung <i>version</i>	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) <i>number of holes /</i> <i>PCD (mm) /</i> <i>center bore -ø (mm)</i>	0.7 Einpresstiefe <i>(mm)</i> <i>Inset (mm)</i>	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Maximum load capacity and respective</i> <i>theoretical rolling circumference</i>
CMS945 05	5/108/63,4	52,5	725 kg 2105 mm
CMS945 01	5/112/66,6	28	665 kg 2074 mm
CMS945 04	5/112/66,6	29	665 kg 2074 mm
CMS945 02	5/112/66,6	37	730 kg 2074 mm
CMS945 03	5/112/66,6	45	660 kg 2018 mm
CMS945 06	5/115/70,2	45	660 kg 2100 mm

- 1.1 Ausführung
Version : siehe 1.0
see 1.0
- 1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking
vorgeschrriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings
- Name oder Warenzeichen des
Herstellers : CMS (innen/ *inside*)
Manufacturer name or trade mark
- Kennung der Rad- oder
Felgenkontur
Wheel or rim contour designation : 7.5 J x 17 H2 (innen/ *inside*)
- Einpresstiefe
Wheel inset : z.B. ET28 [mm] für Ausführung CMS945 01 (innen)
e.g. *ET28 [mm]* for version CMS945 01 - (inside)
- Herstelldatum
Date of manufacture : Monat und Jahr (innen)
month and year (inside)
- Radtyp/
Ausführungsbezeichnung
Wheel-type/
versions marking : z. B. / e.g. V1 767/ CMS945 01 (innen/ *inside*)
- Genehmigungszeichen
Approval mark : E1 124R-000884 (außen/ *outside*)
- zusätzliche Kennzeichnungen
Additional markings : KBA50386 (außen/ *outside*)
GAlSi7Mg (innen/ *inside*)
z. B. / e.g. PCD112 (innen/ *inside*)
ZL 9509 (innen/ *inside*)
- 1.3 Bemerkungen
Remarks :

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.1. Prüfbedingungen Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern replacement wheels	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung der Fa. Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD.. <i>Passed, see Corrosion test conducted by Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD..</i>
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.2 **Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen** **Details regarding test conducted by the technical service**

2.2.1 Korrosionsprüfung
Corrosion test : Die Korrosionsprüfung wurden von der Firma Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD durchgeführt und dokumentiert.
The corrosion test was conducted and documented by Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung
Rotating bending test :

Aus-führung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes / PCD (mm)	Einpresstiefe (mm) inset (mm)	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test	
			Radlast load capacity	Abrollumfang rolling circumference
CMS945 05	5/108	52,5	725kg	2105mm
CMS945 01	5/112	28	665kg	2074mm
CMS945 02	5/112	37	730kg	2074mm
CMS945 03	5/112	45	660kg	2018mm
CMS945 06	5/115	45	660kg	2100mm

2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test :

Aus-führung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes / PCD (mm)	Einpresstiefe (mm) inset (mm)	Abrollprüfung Rolling test	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire size
CMS945 01	5/112	28	730kg	255/75R17
CMS945 03	5/112	45	730kg	255/75R17

2.2.4 Impact-Test
Impact test :

Aus-führung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes / PCD (mm)	Einpresstiefe (mm) inset (mm)	Impact-Test Impact test	
			Radlast load capacity	Reifengröße tire size
CMS945 01	5/112	28	665kg	205/50R17
CMS945 02	5/112	37	730kg	205/45R17
CMS945 03	5/112	45	660kg	205/50R17
CMS945 05	5/108	52,5	725kg	225/45R17
CMS945 06	5/115	45	660kg	215/50R17

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.2.5	Wechseltorsionstest <i>Alternating torque test</i>	: --
2.2.6	Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt 2 „Zusätzliche Vorschriften“): <i>Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph 2 „Additional Requirements“)</i>	siehe die Anlagen 1 bis 6 zum Gutachten Nr. 55059015 (Verwendungsbereich) <i>see the appendices 1 to 6 of the Certificate 55059015 (Scope of Application)</i>
2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades <i>Wheel calliper check</i>	: Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten. <i>The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.</i>
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher <i>Ventilation holes check</i>	: Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt. <i>The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.</i>
2.2.6.3	Radbefestigungselemente <i>Wheel fixing elements</i>	: Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. <i>Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.</i>
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten <i>External projections</i>	: Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt. <i>The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.</i>

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerances of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch die Fa. Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed by Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co.LTD
- 2.3** Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- 2.3.1 Technische Beschreibung
Technical Description : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung)
Vehicle characteristics (description of application range) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in the Appendices was defined by Technical Service.
The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.3.4	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 <i>Material Tests according to Annex 4</i>	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt. <i>Completion of the tests provided for by the specifications in Attachment 4 was documented by the manufacturer. The tests provided for in the Regulation were performed.</i>
2.3.5	Bemerkungen <i>Remarks</i>	: -

2.4. Allgemeine Angaben Other information

2.4.1	Ort der Prüfung <i>Place of testing</i>	: siehe 2.4.2 see 2.4.2
2.4.2	Datum der Prüfung <i>Date of testing</i>	: Die Biegeumlaufprüfungen, die Abrollprüfungen und die Impacttests wurden durch die folgenden Prüflabore durchgeführt: TÜV Rheinland China in Wuxi ab Mai 2015 (Radausführungen CMS945 01, CMS945 02, CMS945 03) und TÜV Rheinland Malaysia in Shah Alam ab August 2017 (Radausführungen CMS945 05, CMS945 06). <i>Rotating bending tests, Rolling tests and Impact tests were conducted by the following testing laboratories:</i> <i>TÜV Rheinland China, Wuxi from Mai 2015</i> <i>(wheel versions CMS945 01, CMS945 02, CMS945 03)</i> and <i>TÜV Rheinland Malaysia, Shah Alam from August 2017</i> <i>(wheel versions CMS945 05, CMS945 06).</i>
2.4.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	: -

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

3. Anlagen Appendices

1. Liste der Änderungen
List of modifications : Siehe (Seite 11/ 11) - Anlage 1 - zum Prüfbericht Nr. 55 0590 15 (2. Ausfertigung).
See (page 11/11) – appendix 1 - of the Certificate No. 55 0590 15 (version 2).
2. Technische Beschreibung
Technical Description : 09.Oktober 2017.
3. Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Zeichnungs-Nr. 9509-1775 vom 13. März 2015 mit Index5 vom 29. September 2017.
Drawing-No. 9509-1775 of March 13, 2015 with index5 – September 29, 2017.
4. Nabenkappenzeichnungen
Drawings of the hub cap : Zeichnungs-Nr. C020122-B vom 07. Juli 2000 mit Index B vom 31. August 2001.
Drawing-No. C020122-B of July 7, 2000 with index B – August 31, 2001.
5. Befestigungsmittelzeichnung
Drawings of the fixing elements : Zeichnungs-Nr. 1912103C vom 11. August 1995 mit Index c vom 13. März 2001.
Drawing-No. 1912103C of August 11, 1995 with index c – March 13, 2001.
6. Werkstoffprüfungen
nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4 : Fa. Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD.
(Report No. ZLL QR. 50-200/A-0 vom 23. Juni 2015).
Test Report No. ZLL QR. 50-200/A-0, June 23, 2015 (Fa. Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD.).
7. Korrosionsprüfung
nach Anhang 5
Corrosion Test according to Annex 5 : Fa. Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD.
(Report No. ZLL QR. 50-200/A-0 vom 14. Sept. 2015).
Test Report No. ZLL QR. 50-200/A-0, Sept. 23, 2015 (Fa. Zhejiang Lioho Light Metal Machinery Co., LTD.).
8. Verwendungsbereich
scope of application :

Anlage / Ausfertigung <i>attachment / version</i>	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) / Mittenloch-Ø (mm) <i>number of holes / PCD (mm) / center bore-Ø (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>inset (mm)</i>	Datum <i>date</i>
1/1	5/112/66,6	28	02.09.2015
2/1	5/112/66,6	37	02.09.2015
3/1	5/112/66,6	45	02.09.2015
4/1	5/108/63,4	52,5	16.11.2017
5/1	5/112/66,6	29	16.11.2017
6/1	5/115/70,2	45	16.11.2017

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

4. Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 11.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lambsheim

28.11.2017



Bohlander
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0590-15 : (2. Ausfertigung)
UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : V1 767
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

Liste der Änderungen List of modifications

Anlage /
Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: Datum
Date : 28.11.2017

Es wird berichtigt
Correction of

: -

Es wird geändert
Modification of

:

Es wird hinzugefügt
Addition of

: 0.7 Einpresstiefe des Rades / 1.1 Ausführung : /
0.7 wheel inset / 1.1 wheel version : /
ET29 [mm] / CMS945 04,
ET52,5 [mm] / CMS945 05,
ET45 [mm] / CMS945 06.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung: / 2.2.3 Impacttest:
Ergänzende Prüfungen mit den neuen Radaus-
führungen:
2.2.2 Rotating bending test: / 2.2.3 Impact test:
Additional tests with the new wheel versions:
CMS945 04, CMS945 05, CMS945 06.

: 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation
(Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
- Erweiterung des Verwendungsbereiches:
Anlage 4, 5 und 6 - 1. Ausfertigung.,
2.2.6 Vehicle fitment checks and documentation
(Appendix10, Paragraph2. „Additional Requirements“):
- Extension of the scope of application:
attachment 4, 5 and 6 – 1st version.

Es entfällt
Deletion of

: -

Anlage 4 zum Gutachten Nr. **55059015** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Nachrüstrad 7,5 J x 17 H2 Typ V1 767
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 1 von 3

Prüfgegenstand

Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrier-ring	Lochzahl/ Lochkreis-Ø (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Einpress-tiefe (mm)	Rad-last (kg)	Abrollumfang (mm)
V1 767 52 56	945/05 ZL / ohne Ring	5/108/63,4	52,5	725	2105

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Gesamthöhe (mm)	Artikel-Nr.
S02	Mutter M12x1,5 CMS Typ 1912103C, SW19	Kegel 60°	135	-	Z35 OR
S03	Mutter M12x1,5 CMS Typ 1912103C, SW19	Kegel 60°	130	-	Z35 OR
S04	Serien-Hutmutter M14x1,5 für Leichtmetallräder	Kegel 60°	220	37,5	Serie

Verwendungsbereich

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Ford Galaxy (III) WA6 e13*2001/116*0185*24... - ab MJ 2016 (MK3)	88-177	235/55R17	A91 ECE M+S	A23 A57 A99 S04
Ford Kuga (I) DM2 e13*2001/116*0109*19-31	100-147	235/55R17	ECE	A12 A23 A57 A99 B02 S03
Ford Kuga (II) DM2 e13*2001/116*0109*31... - ab Modell 2013 - incl. Facelift 2016	85-134	235/55R17	A33 ECE	A23 A57 A99 S02
Ford S-Max (II) WA6 e13*2001/116*0185*24... - ab MJ 2016	88-177	235/55R17	A91 ECE M+S	A23 A57 A99 S04
Volvo V40 M, M-N2E e4*2001/116*0076*27...; e13*2007/46*1337..	84-187	225/45R17	ECE	A12 A23 A58 A99 Flh S03

Anlage 4 zum Gutachten Nr. **55059015** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Nachrüstrad 7,5 J x 17 H2 Typ V1 767
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 2 von 3

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Nachrüträder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.

Die Bezieher der Nachrüträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Spezielle Auflagen und Hinweise

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A23 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A99 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

B02 Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

ECE Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination sind zu beachten.

Anlage 4 zum Gutachten Nr. **55059015** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Nachrüstrad 7,5 J x 17 H2 Typ V1 767
CMS Automotive Trading GmbH

Seite 3 von 3

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Radbefestigungsteile (siehe Seite 1) verwendet werden. Es ist darauf hinzuweisen, dass das Anzugsdrehmoment für die Radmuttern durch einen kalibrierten Drehmomentschlüssel einzustellen ist. Zudem ist darauf hinzuweisen, dass die Radbefestigungsteile nach Zurücklegen einer Fahrstrecke von ca. 50 km nachzuziehen sind.

S03 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Radbefestigungsteile (siehe Seite 1) verwendet werden. Es ist darauf hinzuweisen, dass das Anzugsdrehmoment für die Radmuttern durch einen kalibrierten Drehmomentschlüssel einzustellen ist. Zudem ist darauf hinzuweisen, dass die Radbefestigungsteile nach Zurücklegen einer Fahrstrecke von ca. 50 km nachzuziehen sind.

S04 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile (siehe Seite 1) verwendet werden. Es ist darauf hinzuweisen, dass das Anzugsdrehmoment für die Radmuttern durch einen kalibrierten Drehmomentschlüssel einzustellen ist. Zudem ist darauf hinzuweisen, dass die Radbefestigungsteile nach Zurücklegen einer Fahrstrecke von ca. 50 km nachzuziehen sind.

Lambsheim, 16. November 2017

00283169.DOC